May 2002

1902 CELEBRATION OF 100 YEARS' EXISTENCE 2002

SCOTTISH CHESS & DRAUGHTS ASSOCIATION OF THE DEAF
You visit I.C.S.C. ON-LINE
We remember you that the I.C.S.C. now has a just address on INTERNET.
You visit our new pages Web. The address is:

http://web.tiscali.it/icsc_w/index.htm

---

**CALENDAR OF I.C.S.C. - EVENTS 2001 - 2006**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Location</th>
<th>Event Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2001</td>
<td>Lisbon, PORTUGAL</td>
<td>XV European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>I Asian Cup Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XIV World Teams Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>II World Ladies Team Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XXVI I.C.S.C. Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>2002</td>
<td>Almaty, KAZAKYSTAN</td>
<td>I World Teams Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vilnius, LITHUANIA</td>
<td>XV World Teams Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>II World Ladies Team Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XXVI I.C.S.C. Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>2003</td>
<td>Lvov, UKRAINE</td>
<td>XVI European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>X European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XIII World Individuals Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>III World Ladies Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>I World Juniors Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>II Open Individual Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XXVII I.C.S.C. Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>2004</td>
<td>Koblenz, GERMANY</td>
<td>XVI European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>X European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XIII World Individuals Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>III World Ladies Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>I World Juniors Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>II Open Individual Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XXVII I.C.S.C. Congress</td>
</tr>
<tr>
<td>2005</td>
<td>Örebro, SWEDEN</td>
<td>XVII European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>X European Cup Clubs Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td>2006</td>
<td>ITALY</td>
<td>XV World Teams Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>III World Ladies Team Deaf Chess Championship</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>XXVIII I.C.S.C. Congress</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* = confirmed  
x = candidate
Presidential Corner

The Scottish Chess and Draughts Association of the Deaf is to be congratulated on reaching its 100th year of its existence. It is the oldest national Deaf Chess establishment in the world. The organisers of SCDAD have worked hard to organise the special Glasgow Chess and Draughts Congress which was held during Easter 2002. There was a splendid photographic exhibition, which included chess memorabilia, such as trophies, old minute books and ICSC posters. Mr. G.J. Westerveld, our popular General Secretary of ICSC, and his wife and I were present as private individuals to witness this special occasion. On behalf of I.C.S.C., a specially engraved glass presentation and a letter of congratulations were handed to the S.C.D.A.D. President. It was a very successful occasion for all involved.

Only three months to go for the forthcoming I.C.S.C. World Teams Deaf Chess Championships which are being held at Vilnius, Lithuania from July 20th to August 3rd. Included to this bulletin as supplements are the agenda for the I.C.S.C. Congress, proposals, the ICSC Board report for the years 2000 - 2001, nomination papers and authorisation forms for delegates to have the right to vote during the Congress. It is also time for time for re-elections of the new Board of I.C.S.C.

Mr. Westerveld has expressed his wish to stand down from the post of General Secretary of the I.C.S.C. which he undertook for sixteen years since 1986. He does not wish to be re-elected. Already a gold medallist for his services to the I.C.S.C. and also to the Netherlands as a long-serving delegate, we all appreciate his continuing sense of duty and loyalty to I.C.S.C. The outstanding part of his heavy secretarial work, which included book-keeping of the I.C.S.C. finances, has been his ability to impart information to all country-members of I.C.S.C. as required and for instant communication. He is also the editor of the I.C.S.C. Bulletin and has
produced issues regularly since he took over Mr. G. Vida in 1996. We thank him for his hard work.

As I have hinted during the I.C.S.C. Congress at Zakopane in 2000, I am regretfully standing down from the Presidency of I.C.S.C. when my 4-year term ends and do not wish to be considered for re-election. Having been elected as Vice-President from 1986 to 1994 and as President from 1994 to 2002, I have enjoyed working with the Board of I.C.S.C. and meeting delegates and players who represent country-members of I.C.S.C. Many changes have taken place since 1986. The work of the Executive Board of I.C.S.C. have increased gradually over the years when the number of country-members doubled since 1986. The most notable changes have been the restructuring of the Statutes and Regulations of I.C.S.C., the staging of the world ladies events and Goodwill open tournaments, establishing the Society of Friends of I.C.S.C., ranking lists and the Technical Committee. We have always had the goodwill and co-operation with the delegates and players of country-members of I.C.S.C. for which I am grateful. I also thank the Board members past and present for their support for the well-being of I.C.S.C.


A.J. Boyce, President I.C.S.C.

Front-cover Photo.
We thank C. Carmichael for taking the photo at Glasgow during Easter 2002 when the SCDAD was celebrating its 100 years of existence.

Standing between G.J. Westerveld (Secretary General of I.C.S.C. on extreme left) and A.J. Boyce (President of I.C.S.C. on extreme right) are the officers of S.C.D.A.D.
Messrs. G. McLelland (Secretary/Treasurer), P. Tullis (President) and I. Carmichael (International Secretary).
FRIENDS OF I.C.S.C.
10th ANNIVERSARY

At the I.C.S.C. Edinburgh Congress in 1992, the establishment of a special fund for I.C.S.C. to help to achieve its objectives was approved. The objectives are to encourage and support the developing countries to participate in I.C.S.C. events and to promote young chess players within the I.C.S.C. It is now ten years since its establishment.

The Committee for the Friends of I.C.S.C. with its regulations was formed in 1996 during the I.C.S.C. Rotterdam Congress and it has the overall responsibility to maintain the fund-raising and to consider requests by country-members for grants via the Board of I.C.S.C. The Committee wishes to thank country-members and private sponsors for their donations during the past ten years.

The Committee for the Friends of I.C.S.C. comprise of the Chairman (temporarily taken by Mr. A.J. Boyce), the Secretary (Mr. G.J. Westerveld) and the Treasurer (Mr. R.H. van Perlstein).

So far, the fund has reached 7,684.78 Dutch guilders as at 31st December 2001 (now 3,487.20 Euros).

The fund-raising efforts were carried out mainly by:-

England   Germany   Italy   The Netherlands
Russia   Scotland   Sweden.

To the above named countries, we give our grateful thanks.
During Easter 2002, the Scottish Chess and Draughts Association of the Deaf organised its chess congress at Glasgow to celebrate 100 years of its existence. Its committee made the decision to donate £100 (162 Euros) to the Friends of I.C.S.C. Fund. They have donated such a sum because since their joining I.C.S.C. in 1988, their players and delegates have had wonderful experience of visiting countries where I.C.S.C. chess events were staged and, apart from playing international chess matches, have made many friends from all over the world through the use of International Sign Language. We thank the Committee of SCDAD for their generosity.

Let us hope that other country-members will be able to follow their examples by arranging I.C.S.C. Goodwill or special celebration events in order to boost the fund for a long term investment. We also welcome private individuals who believe in the world-wide promotion of Deaf chess. They are encouraged to become friends of I.C.S.C. by payment of annual subscription of 30 Euros. In return they will receive free copies of I.C.S.C. Bulletins, distributed three times a year. It is our aim to start a bi-monthly newsletter to be issued six times a year, commencing in September 2002. They will be issued free to members of the Friends of I.C.S.C. Further information will be given out during the Congress at Vilnius.

To those wishing to donate towards the Friends of I.C.S.C. Fund, the Bank account details can be found on page 2 of this Bulletin and all correspondence is directed to Mr. G.J. Westerveld whose address can be found on page 1.

Thank you.

A.J. Boyce, President, I.C.S.C.
Mrs. Begakhmet the President of the Chess Federation of Kazakhstan Republic and her organising committee are to be congratulated for their successful staging of the first ICSC Asian Cup Tournament. The results and comments will be described on the next ICSC-Bulletin.

The success will pave the way forward for regular ICSC Asian Cup tournaments and we hope that non-member countries in Asia will eventually join the I.C.S.C. and participate in ICSC World events. It is one more chapter in the history of I.C.S.C. and with the help of Kazakhstan, the Board of I.C.S.C. has succeeded in achieving its objective of spreading Deaf Chess to Asia.

We must not forget that it was Mr. Omuku the Director of F.I.D.E. who visited us at Lucerne in 1998 and who encouraged us to apply for the grant. We thank him for his valuable advice. We also thank the FIDE President, His Excellency Kirsan N. Iljumzhinov, and the FIDE Committee on Chess for Disabled under the chairmanship of Mr. Walsh for their support.

Finally, we must also thank Mr. G.J. Westervel for his correspondence, Mr. M. Visco for the ICSC Website for publicity and Mr. S. Salov for use of his e-mail services and Russian translation.

We look forward to seeing the delegates of Turkmenistan and Uzbekistan at Vilnius.

A.J. Boyce, President, ICSC.
The last information from the W.C. 2002 Organising Committee, Vilnius, Lithuania, dated: 07.05.2002.

Summary of the participating countries.

01. Ukrainia       Men/Ladies
02. England       Men/-
03. Italy         Men/Ladies (no detailed info).
04. Poland        Men/Ladies
05. Kazakhstan    Men/Ladies
06. Hungary       Men/-
07. Germany       Men/-
08. Croatia       Men/Ladies
09. Czech         -/Ladies
10. Latvia        Not confirmed (ICSC=M/L)
11. Russia        Only request for info recently.
12. Belarus        
13. Sweden        Men/- (received by ICSC).

Not participation letters from: Scotland, USA, Portugal, Yugoslavia.

The Head referee of this W.C. 2002 Event is Mr. PETRAUSKAS Rimvydas, which is a FIDE-referee.
<table>
<thead>
<tr>
<th>DATE</th>
<th>DAY</th>
<th>TIME</th>
<th>EVENT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>20 07 02</td>
<td>SATURDAY</td>
<td>12.00 – 21.00</td>
<td>ARRIVAL OF PARTICIPANTS</td>
</tr>
<tr>
<td>21 07 02</td>
<td>SUNDAY</td>
<td>11.00 – 12.00</td>
<td>TOURNAMENT OPENING (MENS)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>1ST ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>22 07 02</td>
<td>MONDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>2ND ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>23 07 02</td>
<td>TUESDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>3RD ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>24 07 02</td>
<td>WEDNESDAY</td>
<td></td>
<td>FREE DAY, EXCURSIONS</td>
</tr>
<tr>
<td>25 07 02</td>
<td>THURSDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>4TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>19.00 – 22.00</td>
<td>TOURNAMENT OPENING (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>26 07 02</td>
<td>FRIDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>5TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>1ST ROUND (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>27 07 02</td>
<td>SATURDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>6TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2ND ROUND (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>28 07 02</td>
<td>SUNDAY</td>
<td>09.00 – 18.00</td>
<td>FREE DAY, EXCURSIONS</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>ICSC – CONGRESS</td>
</tr>
<tr>
<td>29 07 02</td>
<td>MONDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>7TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>3RD ROUND (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>30 07 02</td>
<td>TUESDAY</td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>8TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13.00 – 19.00</td>
<td>4TH ROUND (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>31 07 02</td>
<td>WEDNESDAY</td>
<td>09.00 – 13.00</td>
<td>9TH ROUND (MEN)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>09.00 – 13.00</td>
<td>5TH ROUND (WOMEN)</td>
</tr>
<tr>
<td>01 08 02</td>
<td>THURSDAY</td>
<td>09.00 – 11.00</td>
<td>TOURNAMENT CLOSING</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17.00 – 22.00</td>
<td>RECEPTION</td>
</tr>
<tr>
<td>02 08 02</td>
<td>FRIDAY</td>
<td>12.00</td>
<td>DEPARTURE OF PARTICIPANTS</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Contact person from Lithuanian deaf sports federation:
Ms Eglė Balališienė: Tel.: 370 2 612570, Fax.: 370 2 613706

For accommodation please contact
Ms Germanė Vozbutaitė Tel.: 370 2 785812, Fax.: 370 5 2169341, e-mail: germa@karolina.lt
AGENDA FOR THE CONGRESS OF I.C.Ś.C.
July 2002 Vilnius, LITHUANIA

01. Opening Address by the ICSC President.
02. Welcome speech by the representative of Lithuania.
03. Confirmation of the voting powers of the delegates.
04. Election Committee.
05. Admission of National Associations.
06. Agenda information.
09. Financial Reports of ICSC.
   .1 Finance Committee
   .6 Report of the Friends of ICSC Fund.
10. Reports of ICSC Events.
   .2 ICSC European Club Team Championships, Lisbon 2001.
   .4 ICSC Asian Championships, Almaty, Kazakhstan, 2002.
   .5 ICSC All-American Championships, 2002.
   .6 ICSC European Club Team Championships, Lvov, Ukraine, 2003.
   .7 ICSC World Teams Deaf Championships, Germany, 2004.
11. Presentation of Diplomas.
   a) ICSC Arbiters,
   b) ICSC International Master,
   c) Service to ICSC.
   .1 ICSC Board proposals.
   .2 Country-members' proposals.
14. Correspondence.
15. Termination of the I.C.Ś.C. Board.
   a) Election Committee to take over.
   b) Election of the I.C.Ś.C. President.
   c) Election of the 4 I.C.Ś.C. Board members.
   d) Election Committee to dissolve.
   (Nomination for 15.b) and 16.c) to be sent to the
   ICSC Secretary-Gen. by 10th June, 2002).
16. Forthcoming ICSC Events and Candidates:
   .1) ICSC European Club Team Championships 2005.
   .2) ICSC World Individual Championships Men/Ladies, 2006,
       Candidate Italy.
   .3) ICSC European Club Team Championships, 2007.
   .4) ICSC 2nd Asian Individual Championships, 2007.
   .5) ICSC 1st All-American Individual Championships, 2007.
   (Country-members who wish to be confirmed as candidates
   for 1, 2, 3, 4, 5 must write officially to the I.C.Ś.C.
   Secretary-General by 1st 2002).
17. AOB.
18. Closing Speech by the President.
1. I.C.S.C. Board

1.1. As per 01.01.2000 the Board consisted of the following members:

President : Mr. A.J. Boyce England
Vice-President : Mr. M. Visco Italy
Secretary-General : Mr. G.J. Westerveld Netherlands
Treasurer : Mr. B. Nüesch Switzerland
Board member : Mr. S. Salov Russia.

1.2. As mentioned in the previous report from the years 1998 - 1999, and in the period of 2000 - 2001 extensive activities took place to improve contacts with for example: Argentinia and Asian Countries.

1.2.2. Contact with some country-members remain very difficult, for example Belarus, Finland, Azerbaycan, Argentinia and Spain. Following the decision of the ICSC Congress, this item will be placed on the agenda of the next Congress in 2002.

1.3. During the Congress 2000 in Zakopane, the ICSC Board stay the same as above on the point 1.1.

1.3.1. During the World Individual Championships in Zakopane, Poland, several Board meetings were held. Matters were the problems of the East European Countries, to set up the 1st Asian Cup Event 2001 in Bangladesh and after than the withdrawn from Bangladesh for organisation 2001 and thanks Kazakhstan for their willingness to take over the organising of the 1st Asian Cup in the Spring 2002, financial problems, Organising problems with the W.C. Team Championships Men and Ladies in Lithuania 2002. Goodwill Games 2001, in Rome, Italy and so on.

1.3.2. During the European Cup Event in Lisbon, in Easter 2001 several Board meetings were held. Matters discussed were financial balance 1998 - 1999, finances, backward subscrip-tions and the next W.C. 2002 in Vilnius. With some ICSC-member-countries we have an Open contacts about their problems.

1.3.3. At the 2nd ICSC World Individual Ladies Championships 2000 in Zakopane, in July/August eight participating ladies from seven countries were present.

1.3.4. The Executive Board of ICSC has made a Board meeting from 23rd to 28th July 2001 in Rome, Italy, on invitation of ASIS. The ASIS has staged its ICSC Goodwill tournament from 23rd to 25th July and with 16 participants from five countries. After than S. Salov gave a simultaneous chess display on 25th July, not losing any game. We extend our grateful thanks to the ASIS for their good work.

1.3.5. From 21st to 24th June, 2001, Mr. B. Nüesch on behalf of the Board of ICSC has made an inspection visit at the venue of Vilnius, Lithuania. His report were discussed and approved.

2. World Deaf Individual Championships for Men in Zakopane.

2.1. The W.C. Individual for Men have a number of 20 participating players from 19 countries. The new World Champion is Georgiev Vesselin, from Bulgaria, with M. Makhlin, USA on the second place and a third place for the retired World Champion S. Salov.

The FIDE Head referee was Mr. Z. Ryll and with Mr. Jan Wardziak, arbiter for deaf Men.

2.1.2. The second W.C. Individual for Ladies took place. There were 8 participating players from seven countries. The good winner was Ms Svitlana Gonchar from Ukraine, with Ms. Anna Ryvova, Czech, on the second place and a third place for Ms. Marina Artjomova, Latvia. The FIDE Head referee Mr. Z. Ryll has well done and with assistance from the deaf arbiter K. Michaiczuk for Ladies. Thanks go to the Polish organising committee for their well support on ladies chess.

3. The European Cup Event 2001 in Lisbon, Portugal.

3.1. The E.C. 2001 took place with 12 clubteam participants from 11 countries. Hamburg is the outright winner, with as surprise the London Club on the second place and a third place for the Budapest team. There were many visitors including the former World Champion from 1980 Amsterdam, Renato Pereira, Portugal.


4.1. The I.C.S.C. Bulletin was issued in 2000 and 2001, three times per year in English language. In cooperation with the ICSC-President, the Bulletins were composed and printed by G.J. Westerveld as the editor. All country-members, the Honorary members and also some subscribers and F.I.D.E. and C.I.S.S. received their copies. The total number of copies forwarded was 60.

5. F.I.D.E.

5.1. The I.C.S.C. President has a regular contact with the office of the FIDE. The FIDE grant of 2,500 Swiss Franc has been allocated to ICSC through the FIDE Committee on Chess for the Disabled. It will be noted the President of ICSC is now officially a member of this committee and a delegate to FIDE. The Executive Board of I.C.S.C. met at Lisbon to discuss how best the grant should be used. It was agreed that the grant would be used to set up the first Asian Individuals Deaf Chess Cup, the first all American Individuals Deaf Chess Cup, and an international tournament for the juniors in preparation for the World Junior Deaf Chess Championships. Our grateful thanks to the FIDE and its special committee on Chess for the Disabled.

6. C.I.S.S.

6.1. Contact with CISS continued to be normal with exchange of Bulletins from both the ICSC and CISS and some correspondence between the Presidents.


7.1. As per 01.01.2000 the ICSC had on its roll 32 country-members. During the year 2000, Austria withdrew from I.C.S.C., and Moldavia came in as country-member. Denmark withdrew from I.C.S.C. on account of no chess clubs and chessplayers. Argentina came in as new adherent member. Thus on the rol the number of the member-countries stand as 32 at 31.12.2001.
7.2. Contact with non member-countries was made with great difficulty especially from the former Russian countries from Asia such as Turkmenistan and Uzbekistan with an intermediary Mr. S. Salov for the Russian language.


8.1. Contacts between the President, Secretary and Mr. S. Salov are well and frequent. Each Boardmember was allocated a task to do.

**President**

: ICSC Statutes/Regulations, ICSC-Diploma, advice on Rating matters, General advice to Boardmembers, Budgetting, FIDE, FIDE Commission on Chess for Disabled.

**Vice-President**

: ICSC-Handbook, research in the past ICSC events for to put in the computer/internet, recontacts with the former country-members.

**Secretary**

: Secretarial contacts between the boardmembers, country-members of ICSC, FIDE and other bodies, board-minutetaker, bulletin editor, invoices for country-members, financial up-dater.

**Treasurer**

: Year bookkeeping.

**Board member**

: ICSC-Ratings, ICSC-Technical committee, contacts between the East European countries.


9.1. It has to be said that the World economy has undergo a recession. The costs of postages, bulletins and travelcosts have increased substantially over the past years but our subscriptions and fees are a bit changed. As a result our source of incomes has gradually fallen in spite of budgetting. During the year 2001 we prepared our finances in Euro-currency for the year beginning 01.01.2002. The I.C.S.C. list of fees has been revised and adjusted.

9.2. It is unfortunately that a few countries are still in arrears with their subscriptions, it is indeed difficult to collect their subscriptions when they also undergoing difficult economic situations in their own country too.

9.3. A list of country-members with outstanding subscriptions and fees per 31.12.2001:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>1998</th>
<th>1999</th>
<th>2000</th>
<th>2001</th>
<th>$</th>
<th>E</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Azerbaijan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>95,=</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. Argentina</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>70,=</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3. Belarus</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>270,=</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Finland</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>335,=</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5. Moldavia</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>50,=</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6. Poland</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>160,=</td>
<td>X</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Slovakia</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>240,50</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8. Spain</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>370,=</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

485,= 1.105,50

X = means paid in 2002!


10.02. The Committee for the Friends of I.C.S.C. comprise of the Chairman (temporarily taken by Mr. A.J. Boyce), the Secretary (Mr. G.J. Westerveld) and the Treasurer (Mr. R.H. van Perlstein).

11. Obituaries.

11.1. Mr. M. Araujo, Portugal, the long serving delegate and player.

2. Mr. D. Wilkinson (ENG) chessplayer.

3. Mr. C. White, (ENG), chessplayer and Honorary member of E.D.C.A.

4. Mr. S. Jovanovic (YUG), chessplayer.

5. Ms. Genovaite Sabukienë, (Lithuania), delegate for Lithuania since I.C.S.C. Congress 1996 in Rotterdam. We will remember them and express our deepest sympathy to their family's and their country associations.
# 1st ICSC Inactive Rating List "B" (for 1. April 2002)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No</th>
<th>Country</th>
<th>Last name</th>
<th>First name</th>
<th>ICSC Rating</th>
<th>Tournament</th>
<th>Tournament</th>
<th>Tournament</th>
<th>Notes</th>
<th>ICCF Rating</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>POL</td>
<td>Walczak</td>
<td>P.</td>
<td>1910</td>
<td>Zakop.2000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*In a List "B" are included the players:*
1. not registered with FIDE
2. played in a system ICSC not less than three times since 1992

---

Member of the Board, ICSC Rating Officer, 01. April 2002
S. Salov

---

*Signature: S. Salov*
Ruy Lopez, Marshall Attack.

1. e4 e5 2. d4 c6 3. b5 a6 4. a4
5. f6 O-O 6. e7 7. e1 b5 8. b3 O-O
9. c3 d5 10. ed d5 11. e5 e5 12.
c6 d4 13. e1 h4 14. g3 h3 15. e3
g4 16. d3 f5 17. f4 h8 18. d5 cd 19.
d2 g5 20. f1 h5 21. f4 f4 22. g6
g2 fad 8 24. h1 h3 25. g3 g8 26. f3
g4 27. g2 hg 28. fg df8 29. g1
30. f1

30... f3!! 31. f3 f3 32. f3 f3 33.
g2 e3 34. g6 h6 35. e1 g6 36.
e8 h7 37. f2 g5 38. e1 f6 39.
g1 g1 40. g1 g6 41. h1 f6
42. f1 g5 43. f2 f4 44. e2 f5
45. a3 e6 46. f2 h4 47. g2 g6
48. h3 h6 49. g4 e3 50. g2
51. h3 g2 52. g2 c1 [0:1]
Ruy Lopez, Chigorin Variation.


30. ∆f5!! gf 31. ∆f5 ∆f8 32. ∆h7 ∆f6 33. e7 ∆e7 34. ∆e7 ∆c1 35. ∆h2 ∆e7 36. ∆d3 ∆e5 37. g3 ∆d1 38. ∆f5 f6 39. ∆f3 ∆d2 40. ∆e3 ∆b2 41. ∆g1 d4 42. ∆e4 ∆f8 43. f4 ∆d6 44. ∆d4 ∆a3 45. ∆f6 ∆g8 46. ∆h6 ∆b3 47. ∆h7 ∆f7 48. ∆g6 ∆e7 49. ∆g5 ∆d7 50. ∆d5 [1:0]
English.

Английская партия.
Ivanov A. - Chernov I.
0:1, 2001.

1. e4 c5 2. c4 e6 3. d4 d5 4. d4 cd 5. cd d4 6. g5 b4 7. c1 O-O 8. e3 d5 9. cd ed 10. e2 d6 11. db5 e5 12. f4 e7 13. c7

13... d4!! 14. ed d8 15. a8 d4 16. f1? f5 17. c7 d7 18. f3 c3 19. bc c2 20. g1 d1 21. d1 e8 22. d8 e5 23. h3 c3 24. b7 d4 25. h2 b4 26. h4 e6 [0:1]

Analysted by S. Salov.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Rang</th>
<th>Teilnehmer</th>
<th>TWZ</th>
<th>E</th>
<th>Verein/Ort</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
<th>8</th>
<th>9</th>
<th>10</th>
<th>11</th>
<th>12</th>
<th>Punkte</th>
<th>Soßberg</th>
<th>Siege H.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Müller, Burkhard</td>
<td>1893 E</td>
<td>Dresdner GSV</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>+</td>
<td>8,0 - 3,0</td>
<td>40,00</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Jahnke, Andreas</td>
<td>1985 E</td>
<td>Berliner GSB</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>+</td>
<td>7,5 - 3,5</td>
<td>36,00</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Mende, Holger</td>
<td>1687 E</td>
<td>GSBV Halle</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>+</td>
<td>7,0 - 4,0</td>
<td>33,00</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Israel, Ingo</td>
<td>1891 E</td>
<td>Berliner GSV</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>7,0 - 4,0</td>
<td>32,50</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Krabbe, Wolfgang</td>
<td>1851 E</td>
<td>Dresdner GSV</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>+</td>
<td>6,5 - 4,5</td>
<td>31,50</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Burreh, Heinz</td>
<td>1887 E</td>
<td>GSBV Halle</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>+</td>
<td>6,0 - 5,0</td>
<td>30,25</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Kwasny, Alois</td>
<td>1891 E</td>
<td>Hamburger GSV</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>5,5 - 5,5</td>
<td>30,75</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Thunnert, Martin</td>
<td>1479 E</td>
<td>GSBV Halle</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>+</td>
<td>5,0 - 8,0</td>
<td>25,75</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Hartmann, Andre</td>
<td>1771 E</td>
<td>GSV Karlsruhe</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>+</td>
<td>4,5 - 6,5</td>
<td>20,75</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Heidenreich, Andre</td>
<td>1750 E</td>
<td>Berliner GSV</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>+</td>
<td>4,5 - 6,5</td>
<td>18,75</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Barth, Ingo</td>
<td>1702 E</td>
<td>Berliner GSV</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>+</td>
<td>4,0 - 7,0</td>
<td>15,50</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Mücke, Alfred</td>
<td>1649 E</td>
<td>Berliner GSV</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>½</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>0,5 - 10,5</td>
<td>2,75</td>
<td>0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Deutsche Gehörlosen-Pokalmannschaftsmeisterschaft 2002
am 16. März 2002 in Berlin

Rangliste: Stand nach der 9. Runde

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rang</th>
<th>MNr</th>
<th>Mannschaft</th>
<th>TWZ</th>
<th>1</th>
<th>2</th>
<th>3</th>
<th>4</th>
<th>5</th>
<th>6</th>
<th>7</th>
<th>8</th>
<th>9</th>
<th>10</th>
<th>Man.Pkt</th>
<th>Brt.P</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>Berliner GSV I</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>3½</td>
<td>2½</td>
<td>2</td>
<td>2½</td>
<td>4</td>
<td>3½</td>
<td>4</td>
<td>3½</td>
<td>17 - 1</td>
<td>28.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>Dresdner GSV</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2½</td>
<td>3½</td>
<td>2½</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>15 - 3</td>
<td>25.5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>GSV Leipzig I</td>
<td>½</td>
<td>2</td>
<td>1½</td>
<td>2½</td>
<td>2½</td>
<td>2½</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>12 - 6</td>
<td>23.0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>9</td>
<td>Hamburger GSV I</td>
<td>1½</td>
<td>1</td>
<td>1½</td>
<td>2</td>
<td>2½</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>11 - 7</td>
<td>19.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>7</td>
<td>GSV Braunschweig</td>
<td>2</td>
<td>1½</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2½</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>9 - 9</td>
<td>18.0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>GSBV Halle</td>
<td>1½</td>
<td>½</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>2½</td>
<td>4</td>
<td>8 - 10</td>
<td>19.0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>8</td>
<td>Berliner GSV II</td>
<td>0</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2½</td>
<td>2½</td>
<td>2½</td>
<td>8 - 10</td>
<td>15.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>10</td>
<td>GSV Karlsruhe</td>
<td>½</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>5 - 13</td>
<td>13.0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>5</td>
<td>GSV Leipzig II</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1½</td>
<td>1½</td>
<td>1</td>
<td>2½</td>
<td>4 - 14</td>
<td>10.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>2</td>
<td>Hamburger GSV II</td>
<td>½</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td>1½</td>
<td>2</td>
<td>1½</td>
<td>1 - 17</td>
<td>7.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
At 19 October there was held a clubmatch between Síketek S.C. vs G.S.V. Leipzig 1907.

SIKETEK S.C. vs G.S.V. LEIPZIG 1907.

1. Bokros I. - Krause St. 1 - 0
2. Mate B. - Woitas W. 1 - 0
3. Lukacsovics L. - Garthoff R. ½ - ½
4. Mamuzsics I. - Sensov L. ½ - ½
5. Kovacs P. - Hagen D. 1 - 0
6. Istovics L. - Trapp D. 1 - 0
7. Papp J. - Löbel Th. 1 - 0
8. Nemeth J. - Sonsov G. 1 - 0 7 - 1

At 20 October there was held the 2nd match between Szászorszag Valogatou vs Sachsen (GER).

SZASZORSZAG - SACHSEN (GER)

1. Mate B. - Müller B. 1 - 0
2. Lukacsovics L. - Krabbe W. ½ - ½
3. Mamuzsics I. - Krause St. ½ - ½
4. Raibl Z. - Arnold G. ½ - ½
5. Kovacs P. - Nitzsche E. 1 - 0
6. Papp J. - Michalowski R. ½ - ½
7. Fenyves - Thiele G. ½ - ½

Even there was held a (quick ?) tournament in 9 rounds and with 26 participants from Síketek S.C. (Budapest) and Leipzig. The results from the first 8 are:

1. Papp J. HUN 7.5
2. Müller B. GER 6.5 47.5
3. Raibl Z. HUN 6.5 44.0
4. Lukacsovics L. HUN 6.0 48.5
5. Mamuzsics I. HUN 6.0 47.0
6. Sosnov G. GER 5.5 50.0
7. Krause St. GER 5.5 49.0
8. Krabbe W. GER 5.5 45.5

See and enjoy
INTERNATIONAL COMMITTEE OF SILENT CHESS

Official address for all correspondence and I.C.S.C. Bulletin:
Hoontebrink 31, NL - 7544 ZV ENSCHEDE (the Netherlands)
FAX: +31 53 4779763
http://web.tiscali.it/icsc_w/index.htm

Language of the I.C.S.C.: only English.

Bank account : ABN/AMRO Bank, N.V.
Postbus 5,
NL - 7500 AA ENSCHEDE (The Netherlands).
bank account: Nr. 59.22 95.621,
"International Committee of Silent Chess"

Special funds of I.C.S.C.: ABN/AMRO Bank N.V.
Postbus 5,
NL - 7500 AA ENSCHEDE (The Netherlands).
bank account: Nr. 59.23.78.470,
"Society of Friends of I.C.S.C."

Closing date for the next number 112: 15.08.2002.

COUNTRIES MEMBERS

AUSTRIA - O.G.S.V. http://angelfire.com/de/deafspor
ENGLAND - E.D.C.A. http://www.bcf.ndirect.co.uk/yearbook/otherorg.htm#EDCA
GERMANY - D.G.S. http://deutscbergehorelos-sportverband.de
NETHERLANDS - K.N.D.S.B. http://www.dovensport.net
PORTUGAL - L.P.D.S. http://www.apsurdos.pt
SLOVENIA - Z.V.E.Z.A. http://zveza-gms.si
SWEDEN - S.D.S.F. http://hem.l.passagen.se/sdsf
SWITZERLAND - S.S.V.H. http://www.ssvh.ch
LIST OF OFFICIALS
1998 - 2002

Honorary Presidents : Mr. Heinz Meurer
Hobeisenstrasse 6, IX, OG,
D - 45147 ESSEN (Germany).
Fax: +49 201 733162.
E-mail: m.h.meurer@t-online.de

: Mr. Gábor Vida
Szegedi ut. 8. IV. 16,
H - 1139 BUDAPEST (Hungary).
Fax: +36 1 2394899.

President : Mr. A.J. Boyce
49, Whitton Close, West Bessacarr,
DN4 7RB DONCASTER (England).
Fax: +44 1302 370747.

Vice-President : Mr. Michele Visco
Via E. Pistelli 16,
I - 00135 ROMA RM (Italy).
Fax: +39 06 3058861.
E-mail: m.visco@tiscali.it

Secretary-General : Mr. G.J. Westerveld
Hoontebrink 31,
NL - 7544 ZV ENSCHEDE (The Netherlands).
Fax: +31 53 4779763.

Treasurer : Mr. Bruno Nüesch
Brünnelöhöhestrasse 1,
CH - 8400 WINTERthur (Switzerland).
Fax: +41 52 2023506.
E-mail: bruno.nueesch@bluewin.ch

Member of the Board : Mr. Serguei Salov
Fünfhausen 4,
D - 23552 LÜBECK (Germany).
Fax: +49 451 7063464.
E-mail: s.salov@gmx.com